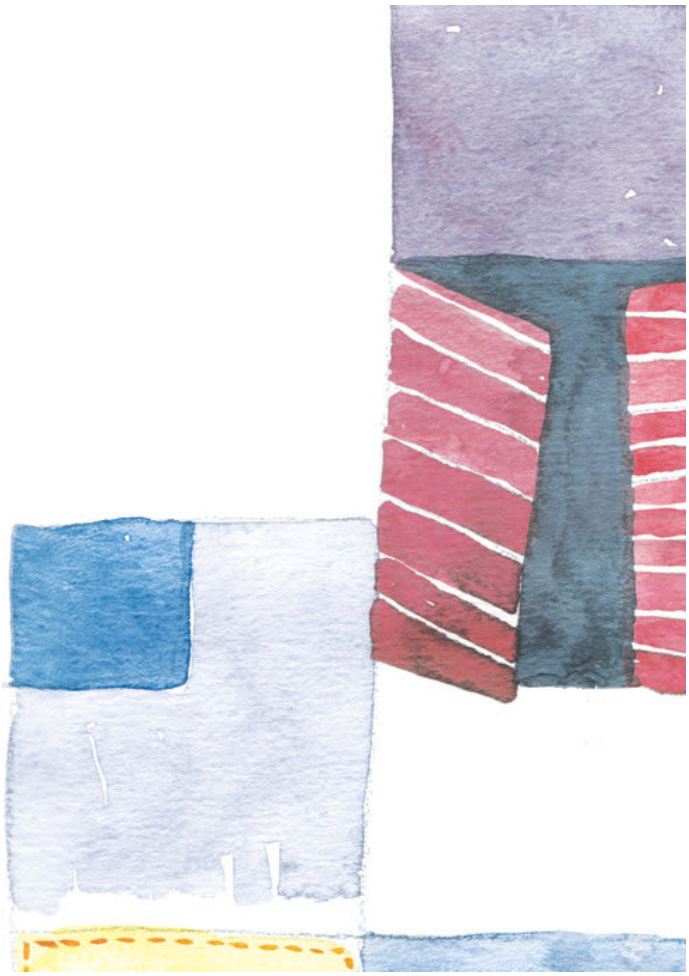
А де ж жовтий?

Для всіх дітей світу малюється найпрекрасніша картина. Всі фарби кольорової палітри раді бути частиною цього - усі, крім жовтої. Вона вирішує втекти і таким чином залишити картину незакінченою. Що ж робитиме художниця?

А де ж жовтий?
Автори: Ле Тгу Фуонг Куйнг, Парул Батра
Ілюстратор: Нгуєн Тгі Нгок Біч
Перекладач: Петрук Євгенія (компанія Workogram)

У будинку художниці жила собі коробка з тюбиками фарби.

І ось одного разу тюбик жовтої фарби каже своїм братам: "Я не хочу, щоб мною малювали. Не хочу ставати тонким і потворним".



Того ж дня художниця вирішила намалювати для всіх дітей світу найгарнішу із коли-небудь створених картин.

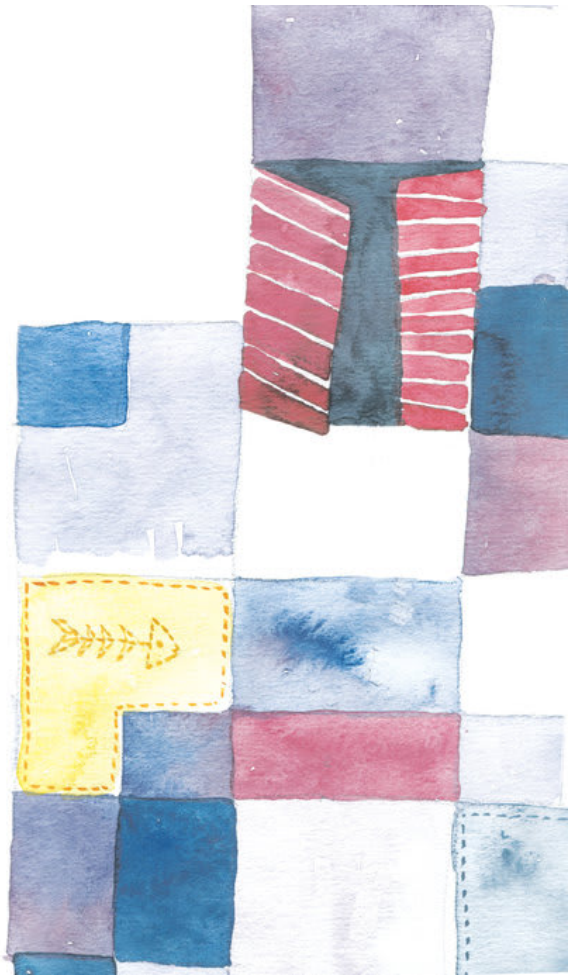
Коричневою фарбою художниця намалювала дерева.
Та чогось бракувало. Але чого саме?
Зеленою фарбою художниця намалювала листя.
Та чогось бракувало. Але чого саме?

Блакитною фарбою художниця намалювала небо.
Але чогось бракувало. Та чого саме?

Червоними і рожевими фарбами вона намалювала квітучі бутони. Але знову чогось бракувало.

Художниця намалювала багряних бабок, якраво-зелених папуг, білосніжного кролика і сірого слоника.
Але ЗНОВУ чогось бракувало.

Чи зрозуміли ви, чого бракувало картині?



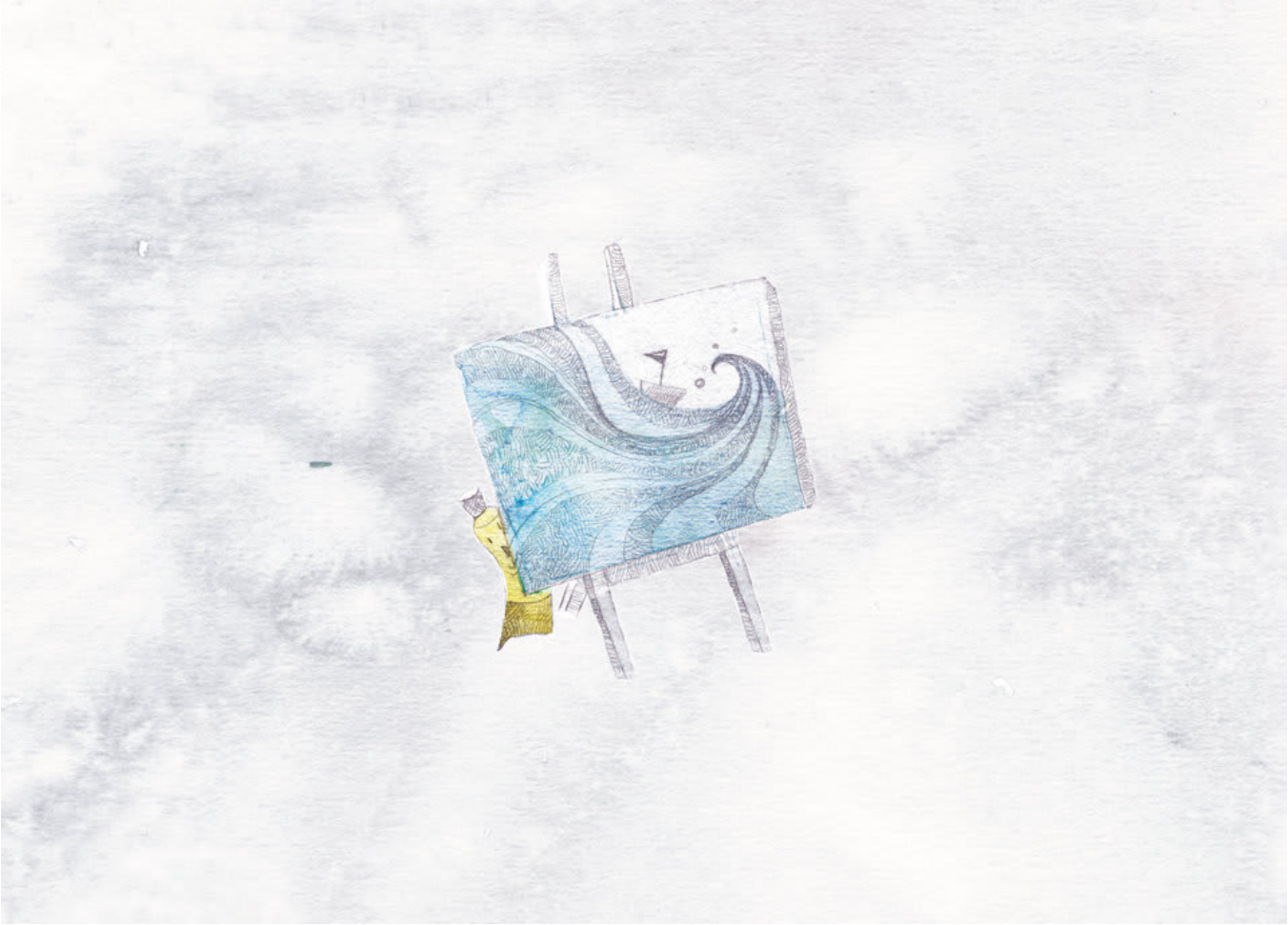
Художниця відчинила вікно і виглянула надвір.
Тепер вона знала напевно, чого бракувало. Сонця!

"Жовтий? Жовтий! Жовтиииий!"
Жінці потрібна була жовта фарба, щоб намалювати сонце.
Чи хтось знає, де ховається жовта фарба?

Та жовтої фарби ніде не було видно!
Що ж тепер буде з найпрекраснішою картиною для всіх дітей світу?
Що робити?

А тим часом жовта фарба все думала, як їй бути.
Та ось вона висунула голову зі своєї схованки і прошепотіла: "Я тут. Тепер ти можеш намалювати сонце. Але...не бери мене багато".

Яке щастя! Тепер художниця зможе намалювати для всіх дітей світу найпрекраснішу із коли-небудь створених картин.
Чи подобається вам вона?



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.
Story Attribution:
This story: Where is Yellow? is translated by Brian Kavanagh. The © for this translation lies with Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on the Original story: 'Màu Vàng Ở Đâu?', by Lê Thu Phương Quỳnh, Parul Batra. © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Other Credits:
This story 'Where is Yellow?' has been published on StoryWeaver by Room to Read.
Images Attributions:
Cover page: A girl standing by the window thinking to herself, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A woman painting a picture in a room, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Tubes of paint with different expressions, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Many squares of different colours, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Leaves falling from a tree, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Three floating faces with birds and an umbrella, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Three flowers and a face with a red flower hat, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Different characters in a

painting, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A lady sitting in front of an empty canvas, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Many squares of different colours, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.
Images Attributions:
Page 11: Top view of a village, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A woman looking up to shelves with books, dolls and tubes of colours, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A woman sitting sadly by a window, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: A woman talking to a tube of yellow paint, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A woman looking up to a colourful painting, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: A tube of yellow paint hiding behind a painting, by Nguyễn Thị Ngọc Bích© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

А де ж жовтий? (українська)
Для всіх дітей світу малюється найпрекрасніша картина. Всі фарби кольорової палітри раді бути частиною цього - усі, крім жовтої. Вона вирішує втекти і таким чином залишити картину незакінченою. Що ж робитиме художниця?
Це книжка Рівня 2 для дітей, які вже можуть впізнавати знайомі слова і з допомогою читати нові.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!